

**Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Estudios Hispánicos**

Título: Redacción y Estilo

Título en inglés: Writing and Style

Codificación del curso: ESPA 3208 (Modalidad híbrida)

Cantidad de horas/crédito: 45 horas /3 créditos

Prerrequisitos, correquisitos y otros requerimientos: ninguno

Descripción del curso

Estudio y práctica de la expresión escrita académica y profesional. Desarrollo de destrezas avanzadas de las competencias lingüístico-gramaticales y de la competencia discursiva. Producción de textos de los distintos tipos de elocución, con énfasis en la exposición y la argumentación.

Descripción en inglés

Study and practice of academic and professional written expression. Development of advanced skills of linguistic, grammatical, and discursive competencies. Production of texts pertaining to the different types of locution, with an emphasis in exposition and argumentation.

Objetivos de aprendizaje

Al finalizar el curso, los estudiantes podrán:

1. entender la redacción como un proceso de pensamiento y análisis;
2. evaluar modelos de los distintos tipos de elocución (i.e., descripción, narración, exposición, argumentación),
3. expresarse por escrito con corrección, claridad y efectividad;
4. identificar e incorporar en sus escritos las estrategias y técnicas lingüísticas requeridas según el tipo de elocución,
5. producir distintos tipos de textos escritos (e.g., ensayo, reseña, informe, crónica, monografía).

Bosquejo de contenido y distribución del tiempo

Plan semanal	Presencial	En línea
Semana 1 (3 horas)	Unidad I. Lección 1. La redacción como proceso y su importancia en el ámbito académico y profesional	
		Lección 2. El proceso de la redacción
Semana 2 (3 horas)	Unidad II. Lección 3. Aspectos gramaticales y ortográficos en la redacción -Puntuación y acentuación	
		Lección 4. La concordancia y ortografía dudosa
Semana 3 (3 horas)	Lección 5. La voz Pasiva y Gerundio	
		Lección 6. Identificación de usos correctos e incorrectos de la voz pasiva y el gerundio
Semana 4 (3 horas)	Unidad III. Lección 7. La competencia discursiva	
		Lección 8. Claridad, precisión, propiedad, cohesión, coherencia
Semana 5 (3 horas)	Lección 9. Los tipos de párrafos	
		Lección 10. La estructura del párrafo
Semana 6 (4 horas y treinta minutos)	Lección 11. La oración temática y digresiones en el texto	
		Lección 12. Las frases de transición
	Examen de unidades I, II, III	
Semana 7 (3 horas)	Unidad IV Lección 13. Modos de elocución- La descripción y sus clases	
		Lección 14. El proceso para elaboración de textos descriptivos
Semana 8 (3 horas)	Unidad V. Lección 15. La narración y su estructura	
		Lección 16. El proceso para la elaboración de textos narrativos
Semana 9 (3 horas)	Unidad VI. Lección 17. La exposición: técnicas y tipos	
		Lección 18. Algunas técnicas para desarrollar el texto expositivo
Semana 10 (3 horas)	Unidad VII. Lección 19. La argumentación: finalidad y	

	técnicas	
		Lección 20. Algunas técnicas para el desarrollo del texto argumentativo
Semana 11 (3 horas)	Unidad VII. Lección 21. El tono y la entrelínea	
		Lección 22. Las falacias argumentativas
Semana 12 (3 horas)	Lección 23. La monografía y otros textos académicos	
		Lección 24. Temas e instrucciones para elaborar un monografía
Semana 13 (3 horas)	Lección 25. El texto epistolar Presencial	
		Lección 26. Las clases de cartas y los errores comunes que se cometen en las mismas
Semana 14 (3 horas)		Lección 27. Los fundamentos para la elaboración de una propuesta
		Lección 28. ¿Cómo elaborar una propuesta investigativa?
Semana 15 (1 hora y media)	Lección 29. La carta de presentación y el resumé	
Total 15 semanas (45 horas)	22 horas y treinta minutos presenciales	22 horas y treinta minutos en línea

Técnicas instruccionales

En la **clase presencial** se utilizarán los siguientes métodos instruccionales:

- Conferencias presenciales
- Ejercicios prácticos de redacción
- Asignaciones, exámenes y pruebas cortas
- Portafolio y monografía

En la **clase en línea** se utilizarán los siguientes métodos instruccionales:

- Foros, ejercicios en línea, presentaciones virtuales del material
- Videos de YouTube
- Enlaces a páginas Web

Texto

Ramonedá, Luis. 2011. *Manual de redacción*. Madrid: Ediciones RIALP, S

Acomodo Razonable

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para las Personas con impedimentos (OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, este debe comunicarse con la Oficina de Asuntos para las Personas con Impedimentos (OAPI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.

Integridad Académica

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. **Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y a distancia deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.**

Prohibición de hostigamiento sexual

"The University of Puerto Rico prohibits discrimination based on sex, sexual orientation, and gender identity in any of its forms, including that of sexual harassment. According to the Institutional Policy Against Sexual Harassment at the University of Puerto Rico, Certification Num. 130, 2014-2015 from the Board of Governors, any student subjected to acts constituting sexual harassment, must turn to the Office of the Student Ombudsperson, the Office of the Dean of Students, and/or the Coordinator of the Office of Compliance with Title IX for an orientation and/or a formal complaint.

Traducción del texto

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de la Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja".

Prohibición de discrimen

La Universidad de Puerto Rico en conformidad con el Artículo 2.3 del Reglamento General de Estudiantes (Certificación Núm. 13 (2009-2010), Certificación Núm. 60 (2010-2011) y Certificación Núm. 154 (2010-2011) prohíbe todo discrimen en la educación, el empleo y la prestación de servicios por razones de raza, color, sexo, nacimiento, edad, origen o condición social, ascendencia, estado civil, ideas o creencias religiosas o políticas, género, preferencia sexual, nacionalidad, origen étnico, impedimentos, condición de veterano de las Fuerzas Armadas, o por ser víctima o ser percibido como víctima de violencia doméstica, agresión sexual o acoso. Esta Política antidiscriminatoria se extiende a todas las funciones y actividades de la Universidad y de las unidades institucionales que integran su Sistema, tales como el empleo y la selección de empleos, los programas educativos, los servicios, las admisiones y la ayuda financiera, entre otros.

Esta política antidiscriminatoria, desde luego, cubre a todos los estudiantes en su relación con la Universidad y aplicará a los beneficios, servicios, programas y prestaciones que esta brinda. Se garantizará el derecho de todo estudiante a la participación ordenada en las actividades que lleve a cabo la Universidad, así como el acomodo razonable para todo aquel estudiante con impedimentos o condiciones que sean documentados y que no constituyan, por sí mismos, incapacidad para los estudios universitarios o un riesgo para las demás personas.

Recursos mínimos disponibles o requeridos

Recurso (I = provisto por la institución; E = adquirido por el estudiante)	Presencial	Híbrido
Cuenta en plataforma institucional de gestión de aprendizaje	I	I
Cuenta de correo institucional	I	I
Computadora con acceso a Internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicio de datos	E	E
Programado o aplicaciones: procesador de palabras y editor de presentaciones	E	E
Bocinas integradas o externas	E	E
Cámara web o móvil y micrófono	E	E

Técnicas de evaluación

La nota final del curso resultará de la evaluación de:

• Asistencia y participación (presencial)	15 %
• Portafolio de redacciones (presencial)	40 %
• Monografía breve o su equivalente (presencial)	25 %
• Exámenes y redacciones (presencial)	10 %
• Foros y asignaciones virtuales (en línea)	<u>10 %</u>
Total	100%

Portafolio de redacciones: Incluye el borrador inicial, la evaluación del trabajo y el producto final de los trabajos redactados.

Monografía breve: Consiste en la redacción de una monografía de diez páginas sobre un tema de interés, en la que se pongan en práctica varios de los tipos de redacción.

De ser necesario, se llevará a cabo evaluación diferenciada para estudiantes con necesidades especiales. De surgir alguna interrupción de las clases durante el semestre, se continuarán ofreciendo las mismas utilizando la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el sílabo.

Sistema de calificación

Se utilizará la siguiente escala de notas:

90-100	A
80-89	B
70-79	C
60-69	D
0-59	F

Bibliografía

Lexicografía (Diccionarios)

Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Diccionario de americanismos*. Madrid, España: Santillana.

de Gispert, C. & Arregui, M. A. (2009). *Nuevo diccionario de sinónimos y antónimos*. Barcelona, España: Océano.

Moliner, A. M. (2007). *Diccionario de uso del español*. (3^{ra} ed.). Madrid, España: Gredos.

Morales, A. (2009). *Diccionario de anglicismos actuales*. San Juan, PR: SM.

Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española*. (23^{ra} ed). Madrid, España: Espasa.

Real Academia Española. *Diccionario panhispánico de dudas*. (2007). Barcelona, España: Santillana.

Real Academia Española. *Diccionario práctico del estudiante*. (2007). Madrid, Santillana Ediciones Generales.

- Real Academia Española. *Diccionario esencial de la lengua española*. (2006). Madrid, España: Espasa Calpe.
- Sainz de Robles, F. (1984). *Diccionario español de sinónimos y antónimos*. Madrid, España: Aguilar.
- Seco, M. (1996). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Vaquero de Ramírez, M. (2005). *Tesoro lexicográfico del español de Puerto Rico*: San Juan, PR: Plaza Mayor.

Gramática

- Borrego, J. (2016). *Cocodrilos en el diccionario*. Madrid, España: S.L.U. Espasa libros.
- Butrón, G. (2011). *Nueva gramática de la lengua española: Introducción con enfoque práctico*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Garcés, M. P. (1997). *Las formas verbales en español: Valores y usos*. Madrid, España: Verbum.
- Gómez Torrego, L. (2006). *Hablar y escribir correctamente: Gramática normativa del español actual*. Madrid, España: Arco/Libros.
- Morales, A. & Vega, J. L. (2011). *Gramática actual del español*. España: SM.
- Moreno Castrillón, F. (2013). *Gramática y ortografía al día: Guía con las principales novedades de la Real Academia Española*. Barranquilla, Colombia: Universidad del Norte.
- Núñez de Ortega, R. (1996). *Dígalo bien...que nada le cuesta. Repertorio de errores comunes en el español de Puerto Rico*. San Juan. PR: Santillana.
- Pazos Jiménez, E. (2014). *Frecuentes errores en el uso del español*. San José, Costa Rica: Secade.
- Vaquero, M (1997). *Palabras son palabras*. Madrid, España: Plaza Mayor.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Nueva gramática de la lengua española: Manual*. Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.
- Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2011). *Nueva gramática básica de la lengua española: Manual*. Madrid, España: Espasa.

Ortografía

- Almela Pérez, R. (2019). *Manual de buenas prácticas ortográficas*. Murcia, España: Universidad de Murcia.
- Carratalá, F. (2014). *Tratado de didáctica de la ortografía de la lengua española*. Barcelona, España: Octaedro.
- Morales, A. (2011). *Ortografía del español: Cambios más significativos de la Nueva Ortografía*. San Juan, PR: Academia Puertorriqueña de la lengua.

Real Academia Española & Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Ortografía de la lengua española*. Madrid, España: Espasa.

Redacción

Agosto Riera, S. E. (2011). *El uso del periódico para la enseñanza y el aprendizaje de la escritura de textos argumentativos en cuarto curso de la enseñanza secundaria obligatoria*. Madrid, España: Universidad Complutense.

Albert Robatto, M. (1991). *Redacción y estilo*. San Juan, PR: Marle.

Álvarez, M. (1993). *Tipos de escrito I: Narración y descripción*. Madrid, España: Arco Libros.

Álvarez, M. (1994). *Tipos de escrito II: Exposición y argumentación*. Madrid, España: Arco Libros.

Álvarez, M. (1995). *Tipos de escrito III: Epistolar, administrativo y jurídico*. Madrid, España: Arco Libros.

Álvarez, M. (1997). *Tipos de escrito IV: Escritos comerciales*. Madrid, España: Arco Libros.

Aranda, J. C. (2012). *Manual de ortografía y redacción*. Córdoba, España: Berenice.

Araya, E. (2013). *Abecé de Redacción*. Barcelona, España: Océano.

Arroyo Vázquez, E. R. & Ortiz Lugo, J. C. (2013). *Leer para escribir: Antología de lecturas para practicar los procesos de la redacción*. Madrid, España: Plaza Mayor.

Arroyo Vázquez, E. R., & Ortiz Lugo, J. C. (2003). *Explícame lo que piensas...y escribirás mejores monografías, artículos y propuestas*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Basulto, H. (2001). *Curso de redacción dinámica*. México, D.F.: Trillas.

Bermejo Luque, L. (2014). *Falacias y argumentación*. Madrid, España: Plaza y Valdés.

Blaxter, L., Hughes, C. & Tight, M. (2008). *Cómo se hace una investigación*. Barcelona, España: Gedisa.

Bustos Rus, A. (2005). *A escribir se aprende escribiendo*. Madrid, España: Comunidad de Madrid.

Calleja Pérez, S. (2012). *Conjugar el verbo leer: Invitación a la lectura y a la escritura*. Bilbao, España: Desclée de Brower.

Carlino, P. (2005). *Escribir, leer y aprender en la Universidad: Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires, Argentina: Fondo de Cultura Económica Argentina.

Cassany, D. (1994). *Describir el escribir: Cómo se aprende a escribir*. Barcelona, España: Paidós.

Cassany, D. (1995a). *La cocina de la escritura*. Barcelona, España: Anagrama.

Cassany, D. (1995b). *Reparar la escritura: Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona, España: Graó.

Cassany, D. (2007). *Afilar el lapicero: Guía de redacción para profesionales*. Barcelona, España: Anagrama.

Cassany, D. & García del Toro, A. (1999). *Recetas para escribir*. Madrid, España: Plaza Mayor.

- Chávez Pérez, F. (1998). *Redacción avanzada: Un enfoque lingüístico*. México, D.F.: Addison Wesley Longman.
- Crème P. & Lea, M. R. (2000). *Escribir en la Universidad*. Barcelona, España: Gedisa.
- Cazurro García de la Quintana, Carmen. (2009). *Hacia la búsqueda de un estilo*. San Juan, Puerto Rico
- Eco, H. (1982). *Cómo se hace una tesis*. Buenos Aires, Argentina: Geidós.
- Escarpanter, J. (2010). *La redacción creativa*. Miami, FL: Firmas.
- Feliciano Rivera, J. R. (2008). *Las fórmulas de la redacción*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Feliciano Rivera, J. R. (2010). *Didáctica de los talleres de redacción*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- García del Toro, A. & Quintana, H. (2002). *Hablemos de escribir: Didáctica de la expresión oral y escrita*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- García-Moreno Barco, F. (2009). *La artesanía del cuento: Manual de narrativa corta*. San Juan, PR: Preámbulo.
- Gibaldi, J. (2009). *MLA handbook for writers of research papers*. (7^{ma} ed.). New York, NY: Modern Language Association of America.
- Kortright Roig, D. (1992). *Teoría y práctica de la redacción*. (2^{da} ed.). San Juan, PR: Boriken Libros.
- Koval, S. (2011). *Manual para la elaboración de textos académicos*. Buenos Aires, Argentina: Temas.
- Madero Domínguez, N. (2011). *Taller de redacción y estilo II*. En *Selección de guías de estudio: Tronco común*. La Habana, Cuba: Editorial Universitaria.
- Martín Vivaldi, G. (2006). *Curso de redacción: Teoría y práctica de la composición y del estilo*. Madrid, España: Paraninfo.
- Martínez, M. C. (2004). *Estrategias de lectura y escritura de textos: Perspectivas teóricas y talleres*. Cali, Colombia: Cátedra UNESCO.
- Montolío, E. (2007). *Manual práctico de escritura académica*. (4^{ta} ed.). Barcelona, España: Ariel.
- Müller Delgado, M. V. (1999). *Curso básico de redacción: Comunicación escrita*. San José, Costa Rica: Universidad de Costa Rica.
- Murray, R. (2006). *Cómo escribir para publicar en revistas académicas*. Bilbao, España: Deusto.
- Niño Rojas, V. M. (2014). *La aventura de escribir: Del pensamiento a la palabra: Cómo componer una obra escrita*. (2^{da} ed.). Bogotá, Colombia: Ecoe.
- Onieva Morales, J. L. (1995). *Curso superior de redacción*. Madrid, España: Verbum.
- Onieva Morales, J. L. (2000). *Comprensión y expresión de textos en español*. Madrid, España: Plaza Mayor.
- Padilla, C., Douglas, S. & López, E. (2011). *Yo argumento: Taller de prácticas de comprensión y producción de textos argumentativos*. Córdoba, Argentina: Comunicarte.
- Pérez, L. (2008). *¿Cuál es tu duda?: Usos correctos de la lengua española*. Cayey, Puerto Rico: Mariana.
- Ramonedá, L. (2011). *Manual de redacción*. Madrid, España: RIALP.

- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona, España: Gedisa.
- Reyes, G. (1999). *Cómo escribir bien en español: Manual de redacción*. Madrid, España: Arco Libros.
- Rodríguez Burgos, A. (2011). *Sobre escritura: (31 autores discuten el oficio de escribir)*. San Juan, PR: Publicaciones Puertorriqueñas.
- Rojas Soriano, R. (2002). *El arte de hablar y escribir: Experiencias y recomendaciones*. México, D.F.: Plaza y Valdés.
- Sanavitis Y. (2011). *¡A escribir se ha dicho! Del párrafo al trabajo de investigación*. San Juan, PR: Plaza Mayor.
- Serafini, M. T. (1989). *Cómo redactar un tema: Didáctica de la escritura*. Barcelona, España: Paidós.
- Serafini, M. T. (1994). *Cómo se escribe*. Barcelona, España: Paidós.
- Sorenson, S. (1992). *Student writing handbook*. New York, NY: Prentice Hall.
- Suárez, P. (2003). *La escritura literaria: Cómo y qué leer para escribir*. Rosario, Argentina: Buenos Aires.
- Valdés, G., Dvorak, T., Pagán Hannum, T. (2008). *Composición: Proceso y síntesis*. (5^{ta} ed.). New York, NY: Random House.
- Valle P. (2008). *Guía para preparar monografías y otros textos expositivos*. Nueva edición renovada y ampliada. Buenos Aires, Argentina: Lumen-Humanitas.
- Vicente, D. (2017). *El arte de escribir: manual de escritura creativa*. Córdoba, España: Editorial Berenice
- Vigara Tauste, A. M. (2001). *Libro de estilo de ABC*. Barcelona, España: Ariel.
- Walker, M. (2007). *Cómo escribir trabajos de investigación*. Barcelona, España: Gedisa.

Recursos en línea

- Diccionario de la Real Academia Española: www.rae.es
- Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUIMenuNtllle?cmd=Lema&sec=1.0.0.0.0>.
- Tesoro Lexicográfico del español de Puerto Rico: <https://tesoro.pr/>
- Diccionarios de diversos tipos: www.diccionarios.com
- Revista Dilo, Academia Puertorriqueña de la Lengua Española: <http://www.academiapr.org/inicio/academia/revista-dilo>
- El-Castellano: www.el-castellano.com
- Biblioteca Virtual Cervantes: www.cervantesvirtual.com
- Biblioteca Virtual de Puerto Rico: <http://www.bibliotecavirtualpr.com>
- Taller de escritura Enrique Páez: www.tallerdeescritura.com
- Fuentetaja: Taller en Internet de Redacción y Estilo: <http://www.fuentetajaliteraria.com/indice-completo-de-talleres>
- Portal del escritor: Curso de Redacción y Estilo: <http://portaldelescriptor.com/cursos/talleres-escritura-iniciacion/curso-de-redaccion-y-estilo/>
- Fundéu BBVA: Enlaces de interés: <http://www.fundeu.es/enlaces-de-interes/>